
PARANDUSED

Euroopa Keskpanga 24. septembri 2013. aasta määruse (EL) nr 1071/2013 (EKP/2013/33) (rahaloomeesutuste sektori bilansi kohta) parandused

(Euroopa Liidu Teataja L 297, 7. november 2013)

Leheküljel 14, I lisa 2. osas asendatakse tabel 1 „Kuuseisud” järgmisega:

Tabel 1
Kuuseisud ⁽¹⁾

[illegible]

BILANSIKIRJED	A. Riigisisesed																
	RA d		Mitte-RA d														
	sellest keskpank (S.121)	sellest hoü- seid kaasavad ettevõtted, v.a. keskpank (S.122)	Valitsemis- sektor (S.13)	Kokku	Muud residentide sektorid									Kokku	Tarbimis- laen	Eluaseme- laenud	Muu laen
					Investeeri- misfondid, mis ei ole rahaturu- fondid (S.124)	Muud finantsvahenduseettevõtted + finantsvahenduse abiettevõtted + varasid hoidvad finantsasutused ja laenuandjad (S.125+S.126+S.127)	Kindlustus- seltsid (S.128)	Pensio- nifondid (S.129)	Mitteli- nants- ettevõtted (S.11)	Kodumajapidamised + kodumajapidamisi teenindavad kasumi- taotluseta institutsioonid (S.14+S.15)							
										sellist: CCP (*)	sellist: FVCd						
VARAD																	
1 Sularaha																	
1e sellist: euro																	
2 Laenu d																	
kuni üks aasta																	
üle ühe aasta ja kuni viis aastat																	
üle viie aasta																	
sellist: kontserniseses poitsioonid																	
sellist: sündikaatlaenu d																	
sellist: pöördrepod																	
2e sellist: euro																	
sellist: vaba tagasimaksega krediitid ja arveldus- krediitid																	
sellist: tavaline krediitkaardi krediit																	
sellist: pikendatud krediitkaardikrediit																	
3 Hoi tavav võlaväärtpaberid																	
3e Euro																	
kuni üks aasta																	
üle ühe aasta ja kuni kaks aastat																	
üle kahe aasta																	
3x Välisvaluutad																	
kuni üks aasta																	
üle ühe aasta ja kuni kaks aastat																	
üle kahe aasta																	
4 Omandiväärtpaberid																	
5 Investeermisfondide aktsiad/osakud																	
Rahaturufondide aktsiad/osakud																	
Muude investeermisfondide (v.a rahaturufondid) aktsiad ja osakud																	
6 Mittefinantsvarad (sh põhivarad)																	
7 Muu vara																	

(*) Tärniga tähistatud lahtrid kasutatakse reservibaasi arvutamisel. Võlakirjade puhul peavad krediidiasutused kas tõendama reservibaasist maha arvatavaid kohustusi või kohaldama EKP poolt protsentides kindlaks määratud standardset mahaarvestust. Muustriga lahtrites väljad tuleb täita ainult krediidiasutustel, mille suhtes kohaldatakse kohustusliku reservi nõuet. Vt kohustusliku reservi kohaldamise erisätteid III lisas.

(*) Kuni pole teatud teisiti, on nende andmete esitamine vabatahtlik.

(*) Neid andmeid võidakse koguda erinevate statistikakogumise korralduste kaudu, mille otsustab RKP kooskõlas I lisa 2. osa reeglitega.

(*) Kesksed osapooled.

(*) Füüsilisest isikust ettevõtjad / juridilise isiku õigusteta ühingu d.

[illegible]

Lehekülgedel 17–19, I lisa 3. osas asendatakse tabel 2 „Kvartaliseisud (jaotus sektorite kaupa)”, tabel 3 „Kvartaliseisud (jaotus riikide kaupa)” ja tabel 4 „Kvartaliseisud (jaotus väeringute kaupa)” järgmisega:

Tabel 2

Kvartaliseisud (jaotus sektorite kaupa)

BILANSIKIRJED	A. Rõigiseseed																				
	RA	Mitte-RAd																			
		Kokku	Valitsemissektor (§.13)						Mund residentide sektorid												
			Kokku	Keskvallitus (§.1311)	Muu valitsemissektor			Kokku	Investeeringufondid, mis ei ole rahaturufondid (§.124)	Mund finantsvahendustegevused + finantsvahenduste abi-ettevõtted + varasid hoidvad finantssuhted ja laenuandjad (§.125+§.126+§.127)	Kindlustusseltsid (§.128)	Pensionifondid (§.129)	Mittefinantsettevõtted (§.11)		Kodumajapidamised + kodumajapidamise teinindavad kasumitoetuseta investitsioonid (§.14+S.15)						
					Kokku	Osariigi/lidumaa vallitus (§.1312)	Kohaliku omavalitsus (§.1313)						Riiklikud sotsiaalkindlustusfondid (§.1314)	Kinnisvarata-gatis	Kokku	Tarbijalaen	Eluasemealaenud		Muu laen		
																	Kinnisvarata-gatis	Kinnisvarata-gatis		Kinnisvarata-gatis	Kinnisvarata-gatis
KOHUSTUSED																					
8. Ringluses olev sularaha																					
9. Hoiused	M																				
9.1. Üleööhoiused	M M																				

[illegible]

Tabel 3

Kvartaliseisud (jaotus riikide kaupa)

BILANSIKIRJED	EL			Välismaailm (v.a EL)
	Muu euroala liikmesriik	Euroalaväline liikmesriik	Teatavad ELi institutsioonid (*)	
KOHUSTUSED				
8. Ringluses olev sularaha				
9. Hoiused				
rahaloomeasutustelt				
mitterahaloomeasutustelt				
Valitsemissektor				
Muud finantsvahendusettevõtted + finantsvahenduse abiettevõtted + varasid				
hoidvad finantsasutused ja laenuandjad				
Kindlustusseltsid				
Pensionifondid				
Investeeringufondid, mis ei ole rahaturufondid				
mittefinantsettevõtted				
Kodumajapidamised + kodumajapidamisi teenindavad kasumitaotluseta institutsioonid				
10. Emiteeritud võlaväärtpaberid				
11. MMF aktsiad/osakud				
12. Kapital ja reservid				
13. Muud kohustused				
VARAD				
1. Sularaha				
2. Laenud				
rahaloomeasutustele				
mitterahaloomeasutustele				
Valitsemissektor				
Muud finantsvahendusettevõtted + finantsvahenduse abiettevõtted + varasid				
hoidvad finantsasutused ja laenuandjad				
Kindlustusseltsid				
Pensionifondid				
Investeeringufondid, mis ei ole rahaturufondid				
mittefinantsettevõtted				
Kodumajapidamised + kodumajapidamisi teenindavad kasumitaotluseta institutsioonid				
3. Hoitavad võlaväärtpaberid				
emiteeritud rahaloomeasutuste poolt				
kuni üks aasta				
üle ühe aasta ja kuni kaks aastat				
üle kahe aasta				
emiteeritud mitterahaloomeasutuste poolt				
4. Omandiväärtpaberid				
5. Investeeringufondide aktsiad/osakud				
Rahaturufondide aktsiad/osakud				
Muude investeeringufondide (v.a rahaturufondid) aktsiad ja osakud				
6. Mittefinantsvarad (sh põhivarad)				
7. Muu vara				

(*) Andmeid tuleb eristada Euroopa Investeeringuspanga ja Euroopa stabiilsusmehhanismi osas, viidates sektori liigitusele.

Tabel 4

Kvartaliseisud (jaotus vääringute kaupa)

BILANSIKIRJED	Kõik vääringud kokku	Euro	ELi vääringud, v.a euro			Vääringud, v.a ELi liikmesriikide vääringud, kokku				
			Kokku	Muude ELi liikmesriikide vääringud	GBP	Kokku	USD	JPY	CHF	Muud vääringud kokku
KOHUSTUSED										
9. Hoiused										
A. Riigisisesed										
rahaloomeasutustelt	M	M								
mitterahaloomeasutustelt	M									
B. Muud euroala liikmesriigid										
rahaloomeasutustelt	M	M								
mitterahaloomeasutustelt	M									
C. Välismaailm										
kuni üks aasta	M									
üle ühe aasta	M									
pankadelt	Q									
mittepankadelt	Q									
10. Emiteeritud võlaväärtpaberid	M	M								
VARAD										
2. Laenud										
A. Riigisisesed										
rahaloomeasutustele	M									
mitterahaloomeasutustele	M	M								
B. Muud euroala liikmesriigid										
rahaloomeasutustele	M									
mitterahaloomeasutustele	M	M								
C. Välismaailm										
kuni üks aasta	M									
üle ühe aasta	M									
pankadele	Q									
mittepankadele	Q									
3. Hoitavad võlaväärtpaberid										
A. Riigisisesed										
emiteeritud rahaloomeasutuste poolt	M	M								
emiteeritud mitterahaloomeasutuste poolt	M	M								
B. Muud euroala liikmesriigid										
emiteeritud rahaloomeasutuste poolt	M	M								
emiteeritud mitterahaloomeasutuste poolt	M	M								
C. Välismaailm										
emiteeritud pankade poolt	Q									
mittepankade emiteeritud	Q									
M										
Q										

Kuuandmete nõuded, vt tabel 1.

Kvartaliandmete nõuded, vt tabel 2.

Leheküljel 20, I lisa 4. osas asendatakse tabel 1A „Kuu ümberhindamised” järgmisega:

Tabel 1A

Kuu ümberhindamised ⁽¹⁾

BILANSIKIRJED	Kokku	A. Riigisisened																	
		RAd				Mitte-RAd													
		sellist: keskpank (S.121)	sellist: hoiuseid kaasavad ettevõtted, v.a. keskpank (S.122)	sellist: krediidiasutused	sellist: krediidiasutused kohustusliku reservi kohustusega, EKP ja RKPD	Valitsemissektor (S.13)		Muud residentide sektorid											
	(a)				(b)	Keskvalitus (S.1311)	Muu valitsemissektor	(c)	(d)	(e)	Investeermisfondid, mis ei ole rahaturnfondid (S.124)	Muud finantsvahendustevõtted + finantsvahenduse abiettevõtted + varasid hoidvad finantsasutused ja laenuandjad (S.125+S.126+S.127)	sellist: CCP (*)	sellist: FVCd	Kindlustusseltsid (S.128)	Pensioonifondid (S.129)	Mittefinantsetevõtted (S.11)	Kodumajapidamised + kodumajapidamisi teenindavad kasumi taotluseta institutsioonid (S.14+S.15)	
KOHUSTUSED																			
8 Ringluses olev sularaha																			
9 Hoiused																			
kuni üks aasta																			
üle ühe aasta																			
sellist: kontsernisisened positsioonid																			
sellist: arveldushoiused																			
sellist: kuni kaks aastat																			
sellist: sündikaatlaenu																			
9e Euro																			
9.1e Üleööhoiused																			
sellist: arveldushoiused																			
9.2e Kokkulepitud tähtajaga hoiused																			
kuni üks aasta																			
üle ühe aasta ja kuni kaks aastat																			
üle kahe aasta																			
9.3e Etteteatamistähtajaga lõpetatavad hoiused																			
kuni kolm kuud																			
üle kolme kuu																			
sellist: üle kahe aasta (*)																			
9.4e Repod																			
9x Välisvaluutad																			
9.1x Üleööhoiused																			
9.2x Kokkulepitud tähtajaga hoiused																			
kuni üks aasta																			
üle ühe aasta ja kuni kaks aastat																			
üle kahe aasta																			
9.3x Etteteatamistähtajaga lõpetatavad hoiused																			
kuni kolm kuud																			
üle kolme kuu																			
sellist: üle kahe aasta (*)																			
9.4x Repod																			
10 MMF aktsiad/osakud	x																		
11 Emitteeritud võlaväärtpaberid																			
11e Euro																			
kuni üks aasta																			
üle ühe aasta ja kuni kaks aastat																			
sellist: kuni kaks aastat ja kapitaligarantii																			
nimiväärtuses alla 100 %																			
üle kahe aasta																			
11x Välisvaluutad																			
kuni üks aasta																			
üle ühe aasta ja kuni kaks aastat																			
sellist: kuni kaks aastat ja kapitaligarantii																			
nimiväärtuses alla 100 %																			
üle kahe aasta																			
12 Kapital ja reservid																			
13 Muud kohustused																			

[illegible]

BILANSIKIRJED	A. Riigisisesed																
	RAd		Mitte-RAd														
	sellest: kesk-pank (S.121)	sellest: hoiuseid kaasavad ettevõtte-d, v.a. kesk-pank (S.122)	Valitse-mis-sektor (S.13)	Kokku	Muud residentide sektorid									Kodumajapidamised + kodumajapidamisi teenindavad kasumitaotluseta institutsioonid (S.14+S.15)			
					Investee-rimis-fondid, mis ei ole rahatu-rufondid (S.124)	Muud finantsvahenduse-ttevõtte-d + finantsvahenduse abiettevõtte-d + varasid hoidvad finantsasutused ja laenuandjad (S.125+S.126+S.127)		Kindlus-tusselt-sid (S.128)	Pensio-ni-fondid (S.129)	Mittefi-nants-ette-võtte-d (S.11)							
					sellest: CCP (*)	sellest: FVCd								Kokku	Tarbimis-laen	Eluase-melaenud	Muu laen
VARAD																	
1 Sularaha																	
1e sellest: euro																	
2 Laenud	MIINI-MUM		MIINI-MUM		MIINI-MUM	MIINI-MUM		MIINI-MUM	MIINI-MUM	MIINI-MUM	MIINI-MUM		MIINI-MUM	MIINI-MUM	MIINI-MUM	MIINI-MUM	
kuni üks aasta																	
üle ühe aasta ja kuni viis aastat																	
üle viie aasta																	
sellest: kontsernisisesed positsioonid																	
sellest: sündikaatlaenud	MIINI-MUM		MIINI-MUM	MIINI-MUM							MIINI-MUM						
sellest: pöördrepod																	
2e sellest: euro																	
sellest: vaba tagasimaksega krediitid ja arvelduskrediitid																	
sellest: tavaline krediitkaardikrediit																	
sellest: pikendatud krediitkaardikrediit																	
3 Hoitavad võlaväärtpaberid								MIINI-MUM									
sellest: üle kahe aasta (*)	MIINI-MUM		MIINI-MUM	MIINI-MUM													
3e Euro																	
kuni üks aasta																	
üle ühe aasta ja kuni kaks aastat																	
üle kahe aasta																	
3x Välisvaluutad																	
kuni üks aasta																	
üle ühe aasta ja kuni kaks aastat																	
üle kahe aasta																	
4 Omandiväärtpaberid	MIINI-MUM			MIINI-MUM													
5 Investeeringufondide aktsiad/osakud																	
Rahaturufondide aktsiad/osakud	MIINI-MUM																
Muude investeeringufondide (v.a rahaturufondid) aktsiad ja osakud						MIINI-MUM											
6 Mittefinantsvarad (sh põhivarad)																	
7 Muu vara																	

⁽¹⁾ Sõnaga „MIINIMUM“ märgitud seeria andmed esitavad RAd. RKPd võivad seda nõuet laiendada ka tüüpide lahtiritta märgitud seeriale (st neis puudub sõna „MIINIMUM“).

Riigi keskpangast esitab EKP-le tüüpide lahtiritta märgitud seeriale, kus on sõna „MIINIMUM“.

Tüüpide lahtiritta märgitud seeriale kohustuselise pooli loetakse nulliks, kui ei näidata teisiti.

⁽²⁾ RKPd võivad nõuda RAdelt nende andmete edastamist kvartali, mitte kuu kohta.

⁽³⁾ Füüsilisest isikust ettevõtjad / juriidiliselt isiku õigusteta ühinguks.

Leheküljel 22 I lisa 5. osa punktis 2.2 asendatakse sissejuhatav osa järgmisega:

„Punktis 2.1 osutatud andmed sisestatakse tabeli 5 osades 1 ja 2 järgmiselt.”.

Leheküljel 23 asendatakse I lisa 5. osa punkt 5.2 järgmisega:

„5.2. RAd, kelle suhtes kohaldatakse artikli 9 lõikes 4 sätestatud erandit, esitavad kvartalilõpu seisud laenude kohta, mis võõrandati väärtpaberistamise teel ning mis eemaldati bilansist, kuid on kajastatud finantsaruannetes vastavalt tabeli 5 osale 5.”

Lehekülgedel 24 ja 25, I lisa 5. osas asendatakse tabel 5a „Väärtpaberistamine ja muud laenu ülekanded: Kuuandmed” ja tabel 5b „Väärtpaberistamine ja muud laenu ülekanded: Kvartaliandmed” järgmisega:

